



*La Cie à Suivre présente*

## *Tourne Terre !*

*Spectacle familial et jeune public à partir de 2 ans*

### **DISTRIBUTION :**

*Idée originale : Odile Billard et Jean-Marc Hovsépian*

*Mise en scène et direction d'acteur : Pierre Dumur*

*Comédie, chant, jonglerie : Odile Billard, Jean-Marc Hovsépian*

*Plasticienne et accessoiriste : Danielle Barilla*

*Création Musicale : Jan Schumacher*

*Création lumière : Bruno Cerati*

*Costumes : Claire Delafolie*

*Décors : Jean-Marc Hovsépian*

*Nous avons  
décidé de parler  
aux plus jeunes  
de la nature,  
des saisons, du  
temps qu'il  
fait, du temps  
qui passe, de la  
terre que nous  
habitons ...*

## *Présentation de la Cie*

*La Cie à Suivre et le Jeune Public c'est une longue histoire ...*

*Poussières de Vies – Hôtel Carton – Fil de Faire – Vivement L'Printemps – Pouf Pouf Paillasse et Le Photographe Ambulant, les spectacles de la Cie ont beaucoup voyagé...*

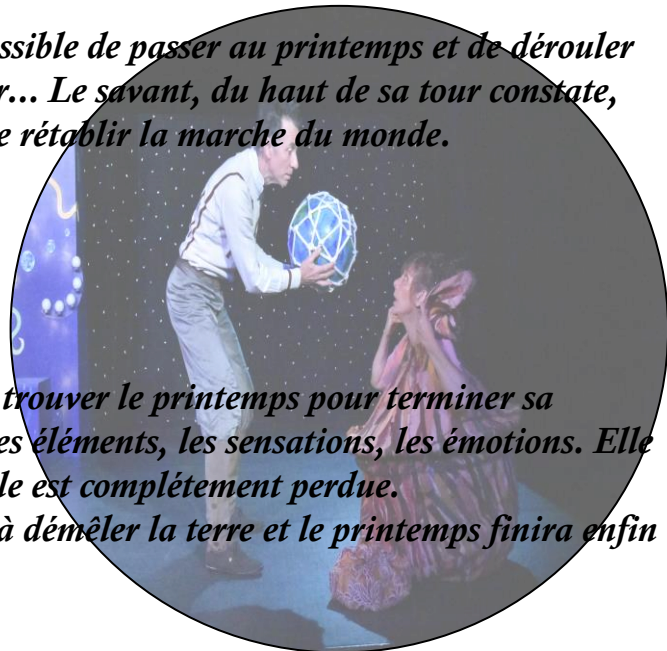
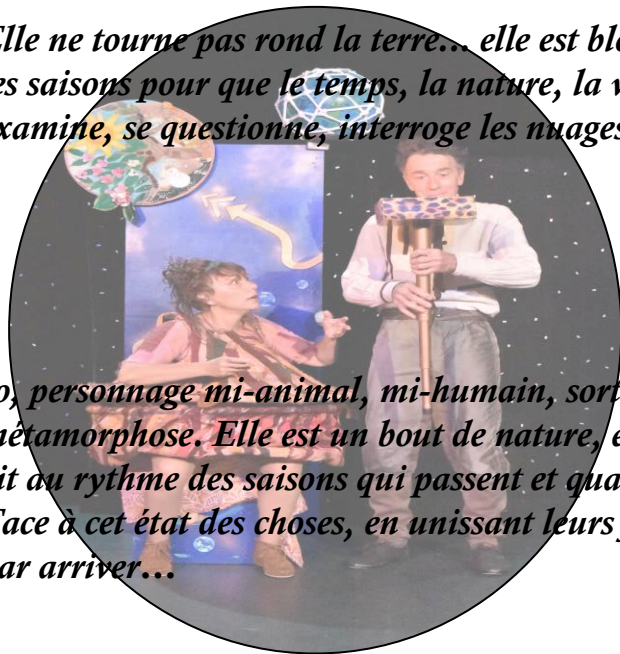
*La Cie à Suivre et le Jeune Public c'est aussi une belle histoire avec plus de deux mille représentations.*

*Spectacles actuellement en tournée : **Fil de Faire - Pouf Pouf Paillasse ! - Le Photographe Ambulant et Tourne Terre !***

*Tous ont bénéficié de l'aide à la création du département de Seine et Marne et pour certains de subventions spedidam et de Coproductions avec les villes d'Avion (62) Florange (57) Rombas (57) et du Collectif de Seine et Marne.*



*Elle ne tourne pas rond la terre... elle est bloquée sur l'hiver, impossible de passer au printemps et de dérouler les saisons pour que le temps, la nature, la vie reprennent leur cour... Le savant, du haut de sa tour constate, examine, se questionne, interroge les nuages et cherche le moyen de rétablir la marche du monde.*



*Io, personnage mi-animal, mi-humain, sorte d'elfe des forêts, doit trouver le printemps pour terminer sa métamorphose. Elle est un bout de nature, en rapport direct avec les éléments, les sensations, les émotions. Elle vit au rythme des saisons qui passent et quand le cycle s'enraye, elle est complètement perdue. Face à cet état des choses, en unissant leurs forces, ils vont réussir à démêler la terre et le printemps finira enfin par arriver...*

*Nous avons décidé de parler aux plus jeunes de la nature, des saisons, du temps qu'il fait, du temps qui passe, de la terre que nous habitons et qui est quelque fois malmenée ... sans être didactiques ni explicatifs. Les personnages sont joueurs, loufoques et cherchent des solutions improbables mais avant tout, ils cherchent !  
Comment s'inscrit-on dans le mouvement du monde ? Comment on le regarde ? Comment on y participe ? Comment on l'apprécie ? C'est une invitation à se connecter au rythme de la nature et à écouter le monde qui nous entoure.*



### *Le texte :*

*Le spectacle laisse une grande place au visuel avec l'utilisation de techniques de cirque et d'un décor à transformation. Cependant, l'histoire se raconte aussi avec des mots que nous avons empruntés à des poètes, Jacques Prévert, Jean Tardieu, Guenrik Sapgir, Boris Zakhoder, Fernando Pessoa.*

*Il est important pour nous de faire entendre une parole poétique car les mots aussi créent des images dans l'esprit des enfants.  
Des chansons, sur une musique originale de Jan Shumacher, apportent une note festive à l'ensemble du spectacle.*



### *Les costumes et le décor :*

*Claire de la Folie a créé les costumes. Le savant porte une sorte d'uniforme inspiré des costumes traditionnels japonais, Io se déplace avec sa robe cocon, sa dernière mue qu'elle abandonnera quand viendra le printemps. Son volume, sa couleur et sa forme sont des éléments très importants et alimentent le jeu du personnage.*

*Notre décor autonome, peut s'adapter à toutes formes de lieux. Il est constitué d'une structure, domaine du savant, d'un rideau de fond et d'un sol qui, par des procédés simples vont s'animer et permettre toute sorte de jeu et d'apparitions. Le décor dans son ensemble est, lui aussi, sujet aux métamorphoses des saisons.*

## *Pierre Dumur – metteur en scène*



*Durant les six années où il enseigne en qualité de professeur de judo, il se forme comme acrobate aérien aux écoles de trapèze de Pierre Bergam et de Jean Palacy.*

*En 1984, sa vie prend un virage artistique. Il crée la compagnie **Macadam Phénomènes**, avec Jean-Marc Hovsépian, au sein de laquelle il évolue durant une vingtaine d'années dans des spectacles de cirque de rue (corde volante, corde lisse, rola-rola et monocycle). Il se produit également dans les « nouveaux cirques » : **Zirkus New Look, Cirque Baroque, Archaos, Plume et Gosh !** Il s'ouvre au Théâtre à travers des stages, sous la direction de Didier Bezace, Vincent Colin, Michel Dallaire, Ariane Mnouchkine, Jacques Livchine et Hervée De Laffont.*

*Il rejoint en 1990 le **Théâtre de l'Unité**, pour jouer dans « Don Juan » de Molière, ainsi que dans « L'histoire du soldat » de Ramuz et Stravinsky. Puis il incarne Dantale dans « Un rêve égaré » de Bernard Marie Koltès avec le **Théâtre de Marionnettes de Metz**.*

*Il écrit et met en scène des spectacles pour les compagnies « **A Suivre** », « **L'Épate en l'air** », « **Triumvirage** » et « **Les Lendemain** ».*

*De 2003 à 2017, au sein de la compagnie « **26000 Couverts** » dirigée par Philippe Nicolle, il participe au « 1er Championnat de France de n'importe quoi », au « Grand Bal des 26000 », à « Beaucoup de bruit pour rien » de Shakespeare, à « L'Idéal Club » et à « A bien y réfléchir ... »*

*Depuis 2018, il joue dans deux créations de la **Compagnie des Femmes à Barbe** dirigées par **Gwen Aduh**, dans le spectacle « Le gros diamant du Prince Ludwig » au théâtre le Palace (Molière de la Meilleure Comédie en 2018) et dans « Sacré Pan » (création 2019) - deux adaptations des auteurs anglais : H.Lewis, J. Sayer, H. Shields.*



## ***Odile Billard Comédienne chanteuse***

*Première collaboration avec la compagnie **A Suivre** en 2011 sur Crescendo dont elle assure le regard extérieur. Elle va jouer ensuite dans Cabaret Couleur, Vivement l'Printemps, et Pouf Pouf Paillasse créé en février 2018.*

*Depuis 2004 elle travaille avec la Compagnie **Atout Théâtre** : Pages froissées et Histoires d'On, Une femme sous les étoiles (encore en tournée), ainsi que des Brigades d'interventions poétiques et un spectacle interactif autour de la poésie Poèmes-Z-à goûter, avec Antoine de la Morinerie. Elle propose aussi des lectures théâtralisées.*

*Elle chante actuellement avec un groupe de chansons françaises, les Voix Cidulées, anime des ateliers théâtre auprès d'enfants et d'adolescents au théâtre de la Courée (Collégien 77) et participe à des projets artistiques interdisciplinaires auprès de collégiens pour le compte du Parc de Rentilly.*

*Comédienne à l'**Attrape Théâtre** dès la création de la compagnie par C. Thiry en 1988, elle y jouera Mistero Buffo de D. Fo, les farces d'Europe, Les 3 Molière, l'Illusion Comique de Corneille, la Mort et l'écuyer du Roi de W. Soyinka, Terre de Hasard, Un théâtre pour la Vie. Nombreuses tournées en France et à l'étranger.*

*Avec d'autres metteurs en scène, ce sera B. Brecht, G.Feydeau, S. Guitry, E. Durif, N. Renaude, Hugo von Hofmannsthal, Beckett, P. Crubezy....*



## *Jean-Marc Hovsépian*

*Dirige La Compagnie À Suivre depuis sa création et a participé à plusieurs créations ; « Vivement L'Printemps », « Pouf Pouf Paillasse », “Cabaret Couleur ”, “Crescendo”, “Fil de Faire”, “Hôtel Carton”, “Poussières de vies” et “Le photographe ambulante”.*

*En 1996, avec le conteur Michel Hindenoch ; ils créent “Ribamballes”, coproduit par la Maison du Conte de Chevilly-Larue.*

*Entre 1983 à 1988 il est acrobate dans la compagnie Italienne La Zatera Di Babel sous la direction de Carlo Quartucci avec plusieurs créations : “Opera funeral” - “Comédie italienne” - “Penthésilée” - “Six personnages en quête d’auteur”. Ces spectacles seront joués à la Biennale de Paris, au Teatro Olimpico à Rome, à Budapest à Vienne...*

*Dans le même temps il joue sous différents chapiteaux : la Compagnie Foraine, le New Look Zirkus, le Cirque Baroque, Cirque Annie Fratellini et le Cirque Christiane Gruss. Il est primé au festival du cirque de demain, il tourne son numéro de jonglage, en Suisse, Angleterre, Portugal puis au Japon...*

*Il a commencé sa carrière avec Pierre Dumur et la création des Macadam Phénomènes en 1980 et s'est produit dans la rue jusqu'en 1985*



## *Jan Schumacher*



*Trompettiste et compositeur, il commence sa carrière à Hambourg dans les big bands professionnels où il collabore avec de nombreux Jazz men de réputation internationale.*

*Il fonde son propre groupe en 1998. La sortie de "Windstille" et "Trapèze" avec Gueorgui Kornazov et Emilie Lesbros a suscité l'attention des chroniqueurs (Révélation JazzMan)*

*Ses musiques ont été sélectionnées pour la télévision, le cinéma, la radio (l'Open Jazz d'Alex Duthil) des courts-métrages (Agafay France3) et des pièces de théâtre.*

*Parallèlement, il collabore en sideman dans des projets de Jazz, Funk, Soul, Free, salsa et electro-jazz avec Christophe Moniot, Jean Gobinet, Kirk Lightsey...*

*Il anime des master-classes, stages, cours d'harmonie, improvisation et autres activités pédagogiques et enseigne au conservatoire de Saint-Fargeau-Ponthierry.*

## **La Presse de la Cie :**

**LA TRIBUNE ...** « Jonglages, acrobatie se mêlent au jeu des comédiens. Le rire vient même se glisser souvent dans cette histoire qui fait mouche à chaque pas. Indéniablement l'émotion est palpable et sans jamais basculer dans le sentimentalisme monte crescendo jusqu'à la fin du spectacle... Des images comme autant de beaux instantanés font de cette histoire d'une intensité et d'une simplicité rare un magistral moment de théâtre vivant... »

**L'EST ECLAIR ...** Une compagnie théâtrale... à suivre donc, puisqu'elle a le pouvoir de nous démontrer de jolie manière qu'il suffit quelquefois de quelques bouts de ficelle, de quelques morceaux de cartons, pour faire surgir un univers poétique et s'envoler dans la galaxie du rêve.

**LA REPUBLIQUE 77...** Tout sert de support ou de prétexte à faire l'acrobate sur le fil ténu de la vie. Une vie fragile, si fragile, qu'elle devient belle et poétique ...

**TELERAMA Sortir :** Dernier rejeton d'une famille de forains, Pizzicato tient un stand de photographe ambulante. C'est un grand dadaïste, naïf et dégingandé comme un enfant qui a grandi trop vite. Il s'en donne à cœur joie pour attirer le chaland et raconter à qui veut l'entendre l'histoire de ses aînés. Des airs d'accordéon, quelques passes de jonglerie et un tour d'assiettes chinoises agrémentent son récit, avec la complicité presque involontaire du public. Jusqu'au cliché final. Spectacle emblématique de la compagnie A suivre, *Le Photographe ambulante* (1996) révèle l'univers drôle et émouvant de Jean-Marc Hovsépian, un comédien subtil et généreux.

**LA VOIX DU NORD :** ...Cirque de bric et de broc avec une Compagnie... A Suivre. Mis en scène par Pierre Dumur et interprété par Jean-Marc Hovsépian, le spectacle

« Fil de Faire » à la fois joli et sensible, burlesque et poétique a ravi un public composé d'enfants de 2 à 6 ans.

**LE TELEGRAMME :** ...Un extraordinaire spectacle de la Cie A Suivre pour les mômes ... Jean-Marc Hovsépian sait explorer toutes les situations pour créer la surprise qui fait tout son art dans une grande simplicité : celle des grands artistes...

**LE COURRIER :** ... 350 bambins à la première des enfantillages...350 spectateurs éblouis... Le saltimbanque a fait rêver les petits et les grands...Des sourires sur tous les visages...

**L'EST ECLAIR :** ... Une bonne Cie sur les sentiers de la poésie...

Jean-Marc Hovsépian est parvenu à regrouper, en quelques petites minutes, les badauds, petits et grands, qui se sont laissés emmenés sur les sentiers à la fois nostalgiques et pleins de gaieté.

Un spectacle de rue dans les règles de l'art et de la poésie théâtrale ; un spectacle comme on en trouve de moins en moins, et qui faisait pourtant l'animation des rues d'antan...

**DERNIERES NOUVELLES D'ALSACE :** ... Pizzicato, le Photographe Ambulant a atteint son objectif...

MOMIX, les enfants et les parents étaient au rendez vous et ont passé une heure de rire et de bonne humeur...

**LE BOULONNAIS :** ...Le Photographe Ambulant à mi chemin entre Clown et conteur...

## *Tourne Terre !*

[www.compagnie-a-suivre.com](http://www.compagnie-a-suivre.com)

Contact : info / communication / presse

[cie.a.suivre.jmh@gmail.com](mailto:cie.a.suivre.jmh@gmail.com)

Tel. : 01 64 20 47 23



*La compagnie A Suivre est soutenue par le Conseil Général de Seine et Marne*

*Et remercie le centre culturel de la Courée à Collégien 77 et la Maison de l'Enfance de Rombas 57 pour leurs accueils en résidence de création*